

Nr. 2/2018

**Beschluss der Versammlung
des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-
Trentino“**

Sitzung vom

23/05/2018

Anwesende Mitglieder der Versammlung:

EVTZ-Präsident: Landeshauptmann der
Autonomen Provinz Bozen, Arno Kompatscher
Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter
Landeshauptmann der Autonomen Provinz
Trient, Ugo Rossi
Präsident des Südtiroler Landtages, Roberto
Bizzo
Präsidentin des Tiroler Landtages, Sonja Ledl-
Rossmann
Präsident des Trentiner Landtages, Bruno
Dorigatti
Mitglied der Südtiroler Landesregierung, Richard
Theiner
Mitglied der Tiroler Landesregierung, Bernhard
Tilg
Mitglied der Trentiner Landesregierung, Tiziano
Mellarini
Abgeordneter des Südtiroler Landtages, Sven
Knoll
Abgeordneter zum Tiroler Landtag Michael
Mingler

Abwesende Mitglieder der Versammlung:

Landtagsabgeordneter des Trentiner Landtages
Giacomo Bezzi

**Anwesende Mitglieder des Kollegiums der
Rechnungsprüfer:**

Gabriele Vitella
Michael Kraler
Maria D'Ippoliti

**Deliberazione dell'Assemblea
del GECT „Euregio Tirolo-Alto
Adige-Trentino“**

Seduta del

Componenti dell'Assemblea presenti:

Presidente GECT: Arno Kompatscher,
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Günther Platter, Capitano del Land Tirolo
Ugo Rossi, Presidente della Provincia Autonoma
di Trento
Roberto Bizzo, Presidente del Consiglio della
Provincia Autonoma di Bolzano
Presidente della Dieta tirolese, Sonja Ledl-
Rossmann
Bruno Dorigatti, Presidente del Consiglio della
Provincia Autonoma di Trento
Richard Theiner, membro della Giunta
provinciale di Bolzano
Bernhard Tilg, membro del Governo del Tirolo

Tiziano Mellarini, Assessore della Giunta
provinciale di Trento
Sven Knoll, consigliere della Provincia Autonoma
di Bolzano
Michael Mingler, membro della Dieta tirolese

Componenti dell'Assemblea assenti:

Giacomo Bezzi, consigliere della Provincia
Autonoma di Trento

**Sono presenti i componenti del Collegio dei
revisori dei conti:**

Gabriel Vitella
Michael Kraler
Maria D'Ippoliti

**Schriftführer:**

EVTZ-Generalsekretariat

Weitere Anwesende:

Christoph von Ach, Generalsekretär des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Valentina Piffer, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Verbalizzante:

Segretariato generale GECT

Presenti inoltre:

Christoph von Ach, Segretario generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Matthias Fink, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Valentina Piffer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt die Versammlung des EVTZ folgenden

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti l'Assemblea del GECT tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO****Bericht des Präsidenten über die Aktivitäten im laufenden Jahr****Relazione del Presidente sulle attività dell'anno in corso**

Gemäß Art. 17, Abs. 6, lit. a) der Satzung des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ obliegt der Versammlung der Beschluss der Leitlinien für die Verfolgung der Ziele des EVTZ und die Kontrolle der Zielerreichung.

Secondo l'articolo 16, comma 6, lett. a), dello Statuto del GECT, spetta all'Assemblea l'approvazione degli indirizzi per il perseguimento degli obiettivi del GECT e lo svolgimento delle attività di controllo in ordine al raggiungimento dei risultati.

Gemäß Art. 16, Abs. 6, lit. e) der Satzung des EVTZ obliegt der Versammlung die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Budgets, deren Abänderungen und die sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88/2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Secondo l'articolo 16, comma 6, lett. e), dello Statuto del GECT, spetta all'Assemblea l'approvazione dei bilanci economici preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge n. 88 del 2009 della Repubblica italiana.

Gemäß Art. 12, Abs. 4 der Buchführungsordnung des EVTZ können Haushaltsänderungen, welche von den Mitgliedern beschlossen worden sind, vom Vorstand durchgeführt und anschließend von der Versammlung ratifiziert werden.

Secondo l'articolo 12, comma 4, del Regolamento di contabilità del GECT le variazioni di bilancio conseguenti a progetti deliberati dagli enti membri possono essere adottate dalla Giunta e successivamente ratificate dall'Assemblea.

Der Präsident berichtet kurz der Versammlung über den Stand des Arbeitsprogramms 2018 und verweist auf den diesbezüglichen Bericht über

Il Presidente aggiorna brevemente l'Assemblea rimandando al documento relativo all'attuazione del programma di lavoro 2018 (TOP 2) allegato





die Umsetzung des Arbeitsprogramms 2018 (TOP 2).

Der Präsident informiert über die neuen Projekte „Andreas Hofer Gedenkstätte Mantua“ und „Euregio Spiele“ sowie über die Fortführung des Projekts „Albina“ und die Umsetzung des Projekts „Euregio Master“. Im Besonderen:

Andreas Hofer Gedenkstätte Mantua - Der EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ wird mit der Stadtgemeinde Mantua ein Abkommen zwischen öffentlichen Körperschaften zur Errichtung einer musealen Einrichtung zum Thema Tiroler Geschichte abschließen, um die geschichtlichen Ereignisse rund um Andreas Hofer und Tirol historisch darzustellen und mit einem modernen, europäischen Blick zu beleuchten. Integrierender Bestandteil der neuen Gedenkstätte soll die im Jahr 2018 vom Land Tirol erstandene historisch bedeutsame Sammlung von Gegenständen, Darstellungen und historischen Materialien zu Andreas Hofer, die so genannte „Sammlung Rauter“, werden, welche dem EVTZ als Dauerleihgabe zur Verfügung gestellt wird.

Euregio Spiele – Junge Menschen aus der Europaregion sollen im Rahmen eines Sportprogrammes mit starkem Sport- und Spielfest-Charakter im September 2018 zu einer gemeinsamen Veranstaltung zusammenkommen. Die Veranstaltung wird im Auftrag des EVTZ von den Sportverbänden VSS und ASVÖ unter Einbeziehung des Trentiner Amtes für Sport organisiert. Geplant ist zunächst, die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern der fünften Volksschule und der drei Mittelschulklassen. Das Wettkampfprogramm wird die in den drei Mitgliedsländern vorwiegend praktizierten Disziplinen umfassen. Zudem soll der Behindertensport als integrierender Bestandteil in allen gewählten Disziplinen vertreten sein.

alla documentazione preparatoria della seduta.

Il Presidente relaziona relativamente ai nuovi progetti previsti, ovvero “Museo commemorativo di Andreas Hofer a Mantova” e “Giochi dell'Euregio” nonché in merito al proseguimento del progetto “Albina” e all'attuazione del progetto “Euregio Master”. In particolare:

Memoriale di Andreas Hofer a Mantova – Il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” darà vita ad un Accordo tra Pubbliche amministrazioni con il Comune di Mantova, per la realizzazione di un luogo rappresentativo di carattere museale sul tema della storia tirolese, al fine di presentare adeguatamente gli avvenimenti storici relativi ad Andreas Hofer e al Tirolo storico e per inquadrarli in una chiave di lettura moderna ed europea. Parte integrante del nuovo memoriale, sarà nel 2018 la raccolta di oggetti, reperti e materiale storico su Andreas Hofer, realizzata dal Land Tirol, la c.d. “Sammlung Rauter”, la quale viene posta a disposizione del GECT in maniera permanente.

Giochi dell'Euregio – I giovani dell'Euregio si riuniranno per una comune manifestazione dal forte carattere sportivo e di gioco, nel settembre 2018. L'evento, su incarico del GECT, verrà organizzato dalla VSS (Federazione delle Associazioni sportive della Provincia autonoma di Bolzano) con la ASVÖ (Federazione delle associazioni sportive austriache), con il coinvolgimento dell'Ufficio sport della Provincia autonoma di Trento. È prevista la presenza in primo luogo di studenti delle quinte classi delle scuole elementari e delle tre classi delle scuole medie. Il programma di gara conterrà le discipline sportive più praticate nelle tre province che fanno parte dell'Euregio. Inoltre nel programma dovrà essere integrato anche lo sport per diversamente abili, quale parte fondamentale del programma stesso e in tutte le





Euregio Lawinenlagebericht Albina - Die Euregio-Lawinengefahrenprognose ist der erste grenzüberschreitende Bürgerdienst, der direkt von Dienststellen der drei Landesverwaltungen umgesetzt und betreut wird. Damit kommt dem Projekt eine besondere Vorbildwirkung und strategische Bedeutung für die immer engere Zusammenarbeit der drei Länder zu. Der operative Erstbetrieb des Euregio-Lawinenlageberichts wird gemäß Projektplan mit Winter 2018-2019 im Rahmen des INTERREG-Projekts „ALBINA“ in der gesamten Euregio als Lawinengefahrenprognose aufgenommen. Die bestehenden Lawinenlageberichte oder – Prognosen der drei Länder werden mit der Inbetriebnahme eingestellt und durch die am späten Nachmittag täglich erscheinende Euregio-Lawinengefahrenprognose ersetzt.

Der Vorstand des EVTZ hat beschlossen, dass die Zusammenarbeit im Bereich der oben genannten Aufgaben mit dem Auslaufen des INTERREG-Projekts ALBINA am 31.07.2019 fortgesetzt werden wird.

Euregio Master - In Zusammenarbeit mit den Universitäten der Europaregion, den Fachabteilungen der Landesverwaltungen und dem EVTZ wurde eine Studiengangsregelung sowie ein Abkommen mit der Freien Universität Bozen für die Durchführung eines Masterstudienganges „Euregio Master Of Advanced Studies in Europäischer Öffentlicher Verwaltung - Schlüsselkompetenzen für die Entwicklung der Euregio Tirol Südtirol Trentino“ ausgearbeitet. Die Finanzierung erfolgt über den EVTZ. Das Ziel ist dabei, durch die Vermittlung von Kernkompetenzen an Angehörige der öffentlichen Verwaltungen der drei Mitgliedsländer, die Zusammenarbeit in der Europaregion zu vertiefen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

discipline selezionate.

Bollettino valanghe Euregio, ALBINA – Il bollettino valanghe Euregio è il primo servizio transfrontaliero ai cittadini, realizzato e gestito a cura diretta dai servizi competenti delle tre amministrazioni provinciali. In questo modo questo progetto assurge a tutti gli effetti a progetto modello per la sempre più stretta cooperazione tra i tre territori. L'entrata in funzione del bollettino valanghe Euregio avverrà nell'inverno 2018-2019 nell'ambito del progetto Interreg “ALBINA” nella forma di bollettino di previsione delle valanghe, in tutto il territorio euroregionale. Gli attuali bollettini o report di previsione valanghe saranno sincronizzati e sostituiti dalla previsione valanghe Euregio, che uscirà quotidianamente nel tardo pomeriggio.

La Giunta del GECT ha deciso che la citata cooperazione con riferimento ai compiti poc'anzi descritti, proseguirà anche con la fine del progetto INTERREG Albina, il 31.07.2019.

Euregio Master - Dalla collaborazione tra le tre Università dell'Euregio, i servizi provinciali competenti per materia e il GECT è nato un Regolamento che dà forma ad un piano di studi così come un Accordo con la Libera Università di Bolzano per la creazione di un corso di studi di Master “Euregio Master Of Advanced Studies in Amministrazione pubblica europea – competenze chiave per lo sviluppo dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”. Il finanziamento compete al GECT. L'obiettivo è quello di intensificare la cooperazione all'interno dell'Euregio, attraverso la trasmissione di competenze cruciali ai funzionari pubblici delle Amministrazioni dei tre membri.

Visto lo Statuto vigente l'Assemblea del GECT, dopo breve discussione





beschließt

die Versammlung des EVTZ einstimmig:

- Der Bericht des Präsidenten über die Aktivitäten im laufenden Jahr wird zur Kenntnis genommen.

delibera

all'unanimità:

- di prendere atto della relazione del Presidente sulle attività dell'anno in corso.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Arno Kompatscher
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da:Arno Kompatscher
Data:23/05/2018 16:36:52

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Generalsekretär

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Christoph von Ach
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Digitally signed by:Christoph Von Ach
Date:23/05/2018 16:48:28

